



---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 3 AVRIL 2023, À 20 H**

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, APRIL 3, 2023 AT 8 P.M.**

---

**ORDRE DU JOUR**

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PROCÈS-VERBAUX**
  - 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 mars 2023 à 20 h
- 4. COMPTES PAYABLES**
- 5. RÉGLEMENTATION**

Avis de motion et  
Dépôt d'un projet de règlement

- 5.1. Règlement no 2011-52-4 intitulé : Règlement modifiant le Règlement no 2011-52 décrétant l'adoption d'un programme de réhabilitation de l'environnement pour le redressement de raccords d'égouts croisés dans certains immeubles résidentiels et l'établissement d'un programme d'aide financière pour la réalisation des travaux correctifs
- 5.2. Règlement no 2013-55-2 intitulé : Règlement modifiant le Règlement no 2013-55 sur la circulation et le stationnement afin d'ajouter une interdiction pour les équipements et véhicules lourds
- 5.3. Règlement no GEN-2019-54-1 intitulé : Règlement modifiant le Règlement no GEN-2019-54 concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland

Avis de motion  
Dépôt d'un projet de règlement et  
Adoption du projet

- 5.4. Règlement de zonage no 90-58-106 intitulé : Règlement modifiant le Règlement de zonage no 90-58 afin de tenir compte des expropriations du REM

**AGENDA**

- 1. OPENING OF THE SITTING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. MINUTES**
  - 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 mars 2023 à 20 h
- 4. ACCOUNTS PAYABLE**
- 5. BY-LAWS**

Notice of motion and  
Tabling of a draft by-law

- 5.1. By-law No. 2011-52-4 entitled : By-law amending By-law No. 2011-52 ordering the establishment of an environmental restoration program to rectify crossed sewer connections affecting certain residential immovables and of a financial assistance program to carry out remedial work
- 5.2. By-law No. 2013-55-2 entitled : By-law amending By-law No. 2013-55 regarding traffic and parking in order to add a prohibition for heavy equipment and vehicles
- 5.3. By-law No. GEN-2019-54-1 entitled : By-law amending By-law No. GEN-2019-54 concerning the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland

Notice of motion  
Tabling of a draft by-law and  
Adoption of draft

- 5.4. Zoning by-law No. 90-58-106 entitled : By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to take into account the expropriations of the REM

- 5.5. Règlement no PPCMOI-2018-56 - Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne - Premier projet de résolution

#### Adoption

- 5.6. Règlement no 2013-52-7 intitulé : Règlement modifiant le règlement intérieur du conseil municipal no 2013-52 sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin de modifier les pouvoirs et les seuils de dépenses délégués aux cadres
- 5.7. Règlement no GEN-2019-52-2 intitulé : Règlement modifiant le règlement no GEN-2019-52 sur la gestion contractuelle afin de modifier les modes de sollicitation des offres et des seuils

## 6. CONTRATS

### Octroi

- 6.1. Appel d'offres public Génie 2023-300 : Services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux - Octroi
- 6.2. Appel d'offres sur invitation T.P. 2023-21-1 : Acquisition d'une boîte à sel - Octroi
- 6.3. Appel d'offres public T.P. 2023-22-2 : Acquisition d'équipements pour deux camions 10 roues – Octroi
- 6.4. Appel d'offres sur invitation T.P. 2023-26 : Acquisition de pièces de fonte – puisards et regards - Octroi
- 6.5. Appel d'offres sur invitation T.P. 2023-44 : Fourniture et installation de fibre de bois pour terrains de jeux - Octroi
- 6.6. Demande de prix TP-DP-2023-06 : Réparation de clôtures - Octroi
- 6.7. Demande de prix TP-DP-2023-12 : Disposition des résidus de balai – Octroi
- 6.8. Demande de prix TP-DP-2023-32 : Installation de dos d'âne - Octroi

### Reconduction

- 6.9. Appel d'offres public ENVIRO 2019-01 (Lot 1) : Collecte et transport des ordures ménagères avec deux (2) options de renouvellement - Deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement

- 5.5. By-law No. SCAOPI-2018-56 - Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway - First draft of resolution

#### Adoption

- 5.6. By-law No. 2013-52-7 entitled : By-law amending internal By-law No. 2013-52 of the municipal council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources in order to modify the powers and expenditure thresholds delegated to management employees
- 5.7. By-law No. GEN-2019-52-2 entitled : By-law amending by-law GEN-2019-52 concerning contract management in order to modify the methods of soliciting tenders and thresholds

## 6. CONTRACTS

### Awarding

- 6.1. Public call for tenders Génie 2023-300 : Professional laboratory services for the quality control of materials - Awarding
- 6.2. Call for tenders by invitation T.P. 2023-21-1 : Purchase of a salt box - Awarding
- 6.3. Public call for tenders T.P. 2023-22-2 : Equipment purchase for two 10-wheel trucks – Awarding
- 6.4. Call for tenders by invitation T.P. 2023-26 : Purchase of castings – sumps and manholes - Awarding
- 6.5. Call for tenders by invitation T.P. 2023-44 : Supply and installation of wood fibre for playgrounds - Awarding
- 6.6. Request for quotation TP-DP-2023-06 : Fence repairs - Awarding
- 6.7. Request for quotation TP-DP-2023-12 : Disposal of broom residues – Awarding
- 6.8. Request for quotation TP-DP-2023-32 : Speed bump installation - Awarding

### Renewal

- 6.9. Public call for tenders ENVIRO 2019-01 (Lot 1) : Collection and transportation of household waste with two (2) renewal options - Second (2nd) and last renewal option

- 6.10. Appel d'offres public ENVIRO 2019-01 (Lot 2) : Collecte et transport des matières organiques avec deux (2) options de renouvellement - Deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement
- 6.11. Appel d'offres public ENVIRO 2019-01 (Lot 3) : Collecte et transport des matières recyclables avec deux (2) options de renouvellement - Deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement
- 6.12. Appel d'offres public Génie 2019-700 : Services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures avec quatre (4) options de renouvellement - Quatrième (4ème) et dernière option de renouvellement
- 6.13. Appel d'offres public T.P. 2020-10 : Entretien des terrains sportifs avec quatre (4) options de renouvellement - Troisième (3ème) option de renouvellement
- 6.14. Appel d'offres public T.P. 2020-14 : Réfection de trottoirs et bordures avec quatre (4) options de renouvellement - Troisième (3ème) option de renouvellement
- 6.15. Regroupement d'achat – Ville de Montréal - Achat de carburants pour 2023-2024 - Renouvellement

#### Dépenses additionnelles

- 6.16. Appel d'offres public Génie 2021-320-1 : Services professionnels d'ingénierie pour la conception de plans et devis de travaux de canalisation de fossés - Dépenses additionnelles

### **7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU)
- 7.2. Demande d'aide financière - Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes - Ministère de la Culture et des Communications
- 7.3. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2023

### **8. RESSOURCES HUMAINES**

### **9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

- 9.1. Amendement de la Résolution CM23 025 - PIIA Lots 2 461 131 et 6 255 864 du Cadastre du Québec: Zone 306M - Projet Rosefellow

- 6.10. Public call for tenders ENVIRO 2019-01 (Lot 2) : Collection and transportation of organic matter with two (2) renewal options - Second (2nd) and last renewal option
- 6.11. Public call for tenders ENVIRO 2019-01 (Lot 3) : Collection and transportation of recyclable materials with two (2) renewal options - Second (2nd) and last renewal option
- 6.12. Public call for tenders Génie 2019-700 : Professional services for land surveying of various infrastructures with four (4) renewal options - Fourth (4th) and last renewal option
- 6.13. Public call for tenders T.P. 2020-10 : Maintenance of sports fields with four (4) renewal options - Third (3rd) renewal option
- 6.14. Public call for tenders T.P. 2020-14 : Sidewalks and curbs rehabilitation with four (4) renewal options - Third (3rd) renewal option
- 6.15. Group purchase – Ville de Montréal - Purchase of fuels for 2023-2024 - Additional expenses - Renewal

#### Additional expenses

- 6.16. Public call for tenders Génie 2021-320-1 : Professional engineering services for the design of plans and specifications for ditch channeling works - Additional expenses

### **7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Financial Assistance Program for the development of active transportation in urban perimeters (TAPU)
- 7.2. Application for financial assistance - Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes - Ministère de la Culture et des Communications
- 7.3. Additional financial contributions to local community groups for the year 2023

### **8. HUMAN RESOURCES**

### **9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

- 9.1. Amendment to Resolution CM23 025 - SPAIP Lots 2 461 131 and 6 255 864 of the Quebec Cadastre - Zone 306M - Rosefellow Project

Plan d'implantation et d'intégration architecturale

9.2. PIIA Lot 1 992 658 du Cadastre du Québec - Zone 138R - 40 rue Haendel

**10. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION****11. ENVIRONNEMENT**

10.1. Évènement international - Jour de la Terre

**12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 23 mars 2023

**13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

13.1. Félicitations aux athlètes de Kirkland - 56ème Finale des Jeux du Québec

**14. RÉOLUTIONS D'APPUI**

14.1. Semaine de la santé mentale de l'ACSM - 1er au 7 mai 2023

**15. CORRESPONDANCE****16. AFFAIRES NOUVELLES****17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****18. LEVÉE DE LA SÉANCE**Site planning and architectural integration

9.2. SPAIP Lot 1 992 658 of the Quebec Cadastre - Zone 138R - 40 Haendel Street

**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC****11. ENVIRONMENT**

10.1. International Event - Earth Day

**12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on March 23, 2023

**13. GOVERNMENT BUSINESS**

13.1. Congratulations Kirkland Athletes - 56ème Finale des Jeux du Québec

**14. SUPPORT RESOLUTIONS**

14.1. CMHA Mental Health Week - May 1 to 7, 2023

**15. CORRESPONDANCE****16. NEW BUSINESS****17. PUBLIC QUESTION PERIOD****18. CLOSING OF THE SITTING**